

:: Fun with English proverbs ::

Are you ready?

Let us continue with **H**



Half a loaf is better than none

聊勝於無 —— 即使所擁有的或所得到的並不算多，也勝於毫無所有

This saying means that it's better to have or receive less than you desire than to have nothing at all.

For example: Mother played mahjong yesterday and won \$100. However, she was not satisfied with it. Father said, 'My dear wife, half a loaf is better than none, though you are not happy with the amount, it's better than to have nothing, right?'

Don't hang your dirty linen in public 家醜不可外揚

This expression refers to disclosing family problems or private matters to strangers.

For example: Anita told her best friend about her family problem and said, 'Please keep this as a secret because I don't want to hang my dirty linen in public.'

Harp on one string 老調重彈

This saying means a person always speaks or writes about a topic and makes other people feel bored.

For example: Kelly always talks about her boyfriend, her friends are so bored with the only topic she has, they said, 'It's really getting awfully dull listening to your harp on one string all the time, could you change to another topic?'

Have more than one string to your bow 兩手準備 —— 有後備計劃或措施

It means that we should always have an option in case one idea or plan fails.

For example: Lilian plans to have a barbecue with her family on Saturday. However she has also reserved a table for dinner in a Japanese restaurant. Her sister wondered and she explained, 'It's always wise to have more than one string to your bow, if it rains on Saturday, then we can stay indoors for dinner, it's a good idea, isn't it?'

Have two bites at the cherry 再一次獲得機會嘗試做某事

This proverb means to have a second opportunity to do something.

For example: Cintia failed her English test yesterday. However, she was allowed to have two bites at the cherry because her English teacher let her take it again.